

商工会事務局より:カナダ統計局より 2017 年 12 月小売データ発表 対前月比 **0.8%減**
Statistics Canada released. December Retail Sales **0.8%DOWN**

会員各位

2月22日、カナダ統計局(Statistics Canada)より、2017年12月度小売りデータが発表になりました。概要ポイント(仮訳)とリンク先を御連絡いたしますので、ご参照ください。なお、仮訳は、あくまで商工会事務局で訳したものであり英語の微妙な表現を保証したものではありません。英語原文にて確認の上ご利用ください。

ポイント仮訳:

- ◎ **2017年12月度小売り売り上げ 金額ベース 49.6**ビリオン **対前月比-0.8%**
- ◎ 主な増減: 一般雑貨(-5.3%) 医療介護(-3.8%) 電器家電(-9.1%) 自動車パーツ(+2.1%) 食品飲料(+1.4%)
- ◎ 州別: オンタリオ州(-1.6%) ブリティッシュコロンビア州(-0.6%) ケベック州(+0.1%)

Retail trade, December 2017

Following three consecutive monthly increases, **retail sales decreased 0.8% in December to \$49.6 billion**. Despite this decline, retail sales were up 1.5% in the fourth quarter and up 6.7% for the year.

Sales fell in 6 of 11 subsectors, representing 42% of retail trade.

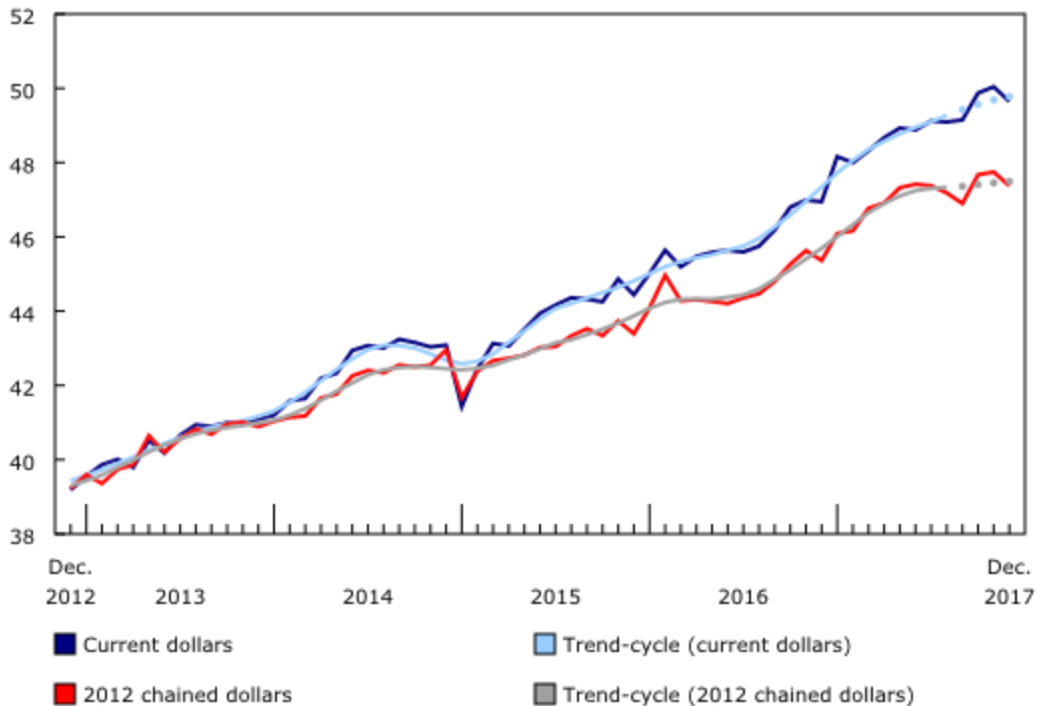
Lower sales at general merchandise; health and personal care; and electronics and appliance stores more than offset **gains at motor vehicle and parts dealers and food and beverage stores**. Excluding motor vehicle and parts dealers, retail sales decreased 1.8%.

Retail sales in volume terms were also down 0.8% in December.

Chart 1

Retail sales decrease in December

billions of dollars



Lower sales at general merchandise stores

After reporting increases in October and November, sales at **general merchandise stores were down 5.3%** in December.

Sales at **health and personal care stores decreased 3.8%**, mainly due to weaker sales in Ontario.

Following a 12.7% increase in November with new product releases and strengthened promotional activity surrounding Black Friday, sales at **electronics and appliance stores were down 9.1%** in December. Sales in this subsector grew 7.2% in the fourth quarter.

Motor vehicle and parts dealers reported a 2.1% increase in December, following a 3.4% decrease in November. Higher sales at new car dealers (+2.9%) more than offset declines at used car dealers (-1.3%), other motor vehicle dealers (-1.6%), and automotive parts, accessories and tire stores (-0.7%).

Receipts at **food and beverage stores increased 1.4%**, primarily due to stronger sales at supermarkets and other grocery stores (+1.6%). All other store types in this subsector reported gains.

Sales down in six provinces

While sales fell in six provinces, the overall decline in retail sales was largely attributable to **Ontario (-1.6%)**, which registered its first decrease in six months. Retail sales in the Toronto census metropolitan area (CMA) were down 1.9%.

Sales in **British Columbia declined 0.6%**. The Vancouver CMA (-1.4%) posted its third decrease of 2017.

Following two months of gains, **Quebec edged up 0.1%** in December, on the strength of higher sales in the Montréal CMA (+0.5%), up for the third consecutive month.

原文は以下のサイトを参照ください。

<http://www.statcan.gc.ca/daily-quotidien/180222/dq180222a-eng.htm?CMP=mstatcan>

トロント日本商工会
事務局